



# EL EDITOR



Vol. VIII No. 9

Week of January 17 thru 23, 1985

Lubbock, Texas

## Venezuela Espera al Papa



Un simpático primer plano del Papa Juan Pablo II quien llegará a la capital venezolana a finales de este mes donde hablará ante millones de católicos que viajarán desde varios puntos de la América Latina para rendir homenaje al Santo Padre. Las autoridades venezolanas dan en estos días los toques finales a los detalles relacionados con esta importante visita.

CARACAS, (UPI) En su mensaje de Navidad al país, el Cardenal José Ali Lebrun destacó la inminente visita del Papa Juan Pablo II en Venezuela e instó al pueblo a orientar su vida hacia "el optimismo cristiano".

El jefe de la Iglesia Católica llegará a Venezuela procedente de Roma el próximo 26 de enero y durante su estadía aquí de 72 horas visitará las ciudades de Caracas, Maracaibo, Mérida y ciudad Guayana.

Al señalar los objetivos de "la misión nacional", un intenso proceso evangelizador que emprende la iglesia en preparación para la visita papal, destacó Lebrun que "como sucesor de Pedro viene el Papa a confirmarnos en la fe para que en Jesucristo ella alumbré e inspire la existencia de los que en el creemos".

Enfatizó que Juan Pablo II "es la piedra firme en que Jesucristo fundó su Iglesia, el pastor que con plena, suprema y universal potestad rige la Iglesia de Cristo".

La Comisión Coordinadora de la Visita Papal estima que más de 2.5 millones de personas, incluyendo peregrinos de países cercanos,

participarán en las misas y otros actos que oficiará el Papa durante su visita a Venezuela.

En su mensaje Lebrun precisó que el Papa "hace las veces de Jesucristo en la Tierra", y recordó que el libertador Simón Bolívar dijo que "Los descendientes de San Pedro han sido siempre nuestros padres".

"Viene el Papa a repetirnos que abramos de par en par las puertas a Cristo. Que le abramos las puertas en los sistemas económicos, igual que en los políticos, en los amplios campos de la civilización, del desarrollo", dijo al citar una parte de un discurso pronunciado por el Papa durante su inauguración del 22 de octubre de 1978.

Luego dijo que el Papa vendrá a Venezuela "a confortar nuestra esperanza, que es consecuencia de la fe, y orientar nuestra vida hacia el optimismo cristiano, hacia la fraternidad que se funda en la caridad".

Agregó que "la misión nacional clava en los fieles el mensaje que a la Iglesia corresponde favorecer y elevar todo lo que se encuentra de verdadero, de bueno, de bello, en la comunidad humana, incluido el derecho y la justicia".

## South Plains Red Cross Begins African Relief Drive

The South Plains Regional Chapter of the American Red Cross has begun a campaign to aid the 185 million Africans currently affected by drought and famine. Funds raised will go to support International Red Cross efforts to buy and transport food, medical supplies, and agricultural equipment to the most helpless victims of the famine.

The African drought, called by experts the most widespread in modern history, has affected more than 27 nations. Agricultural production has virtually disappeared in many regions due to the extended lack of rainfall. The resulting famine is killing an estimated 40,000 people every month.

Since many of the affected areas are land-locked, the International Red Cross is finding distribution to one of the most difficult elements of African relief. In some cases, the cost of delivery can mount three times the value of food distributed. And because of the civil strife in some areas, the Red Cross is sometimes the only agency allowed to conduct relief operations.

Richard Shubert, president of the American Red Cross, notes that the agency has been involved

in Africa for more than fifty years. He also notes that it only costs \$4.00 a month, or forty-eight dollars a year, to keep an African famine victim alive.

All contributions earmarked for African Relief will be used solely to provide food, medical

supplies, transportation and long-range agricultural aid to the affected areas. Persons who wish to contribute to African relief may mail their tax-deductible contribution to the American Red Cross, 2201 Avenue X, Lubbock 79411.

## CUBA: 26 Años De La Revolucion

LA HABANA.- Bajo la eterna consigna de "producción y defensa" y múltiples y vigorosas proclamas patrióticas en los medios de comunicación, Cuba celebró el 26 aniversario de la revolución dirigida por Fidel Castro.

El primero de enero de 1959, Castro y sus barbudos guerrilleros bajaban de la Sierra Maestra para entrar triunfantes en Santiago de Cuba mientras Fulgencio Batista y sus principales colaboradores salían en estampida hacia el aeropuerto de La Habana con rumbo a Miami.

Fue una revolución que conmovió al mundo entero y que bien pronto cambió la estructura

política-económica y el tejido social de esta isla.

La primera realización de la revolución fue la ley de la reforma agraria y después vinieron las nacionalizaciones de las compañías de electricidad y teléfonos, de las refineras petrolíferas de la Standard Oil, centrales azucareras, de los bancos y de casi 400 grandes empresas.

Desde el principio el gobierno norteamericano se declaró abiertamente hostil al ejército de guerrilleros que había tomado el poder en Cuba, hasta que el 3 de enero de 1961, Washington rompió relaciones diplomáticas con La Habana.

continúa en la página 2

## L.U.L.A.C. INITIATES SCHOLARSHIPS

Members of Lulac Council #263 Committee are busily preparing for the coming LULAC Scholarship Banquet. As in the past, the purpose of the banquet LULAC WEEK, Feb. 17-23, is to raise funds for college students. It must be remembered that LULAC began with the idea of doing everything possible for the education of our youth. It is very important in this day and age, and under our present administration in Washington, to do everything within our power to help our students get a meaningful education.

It is great to remember that in the recent past we have been able to provide Scholarships to 13 students, most in Texas Tech. We are proud of them and hope to see them in the banquet.

It is also pleasant to remember the many donors that have responded to the Scholarship Program. The list is long with contributions from \$5.00 up to \$4,000.00. We are well on our way to another successful year again this year, provided donations meet our expectations. We know we now have sufficient funds for at least \$6,000 worth of Scholarships money. We urge senior high school students to apply for a scholarship now. You need to call LEARN TALENT SEARCH or Carmen Castañeda at 792-9436 for information as soon as you can. We will from time to time let you know more about the Scholarship Banquet and wish all of you can go.

The members of the committee include: Olga Riojas, President of Council #263, Leticia Ramirez, member, Armando Garcia, member, Celeste Cavazos, Deputy State Director for Youth.

Pete Garza, Vice-President for Youth, Alfonso Castañeda, Chairman of the Committee. In addition, Carmen Castañeda will be available to receive phone calls

for information pertaining to the banquet and the scholarship program, including applications. Please call 792-9436. For LULAC, Alfonso Castañeda.

## Que Pasa?

### United Blood Services

Surgical procedures will require 750 units of blood during the coming week. Donors of all blood types are requested to come by the blood center or one of the following blood drives: Saturday, January 19, sponsored by Monterey Church of Christ, 3616 58th, Lubbock at 10:30 - 12:00 P.M. call 795-5201. Sunday January 20th, sponsored by Westmont Christian, 4808 Utica, Lubbock, 11:30 to 1:30 p.m. call 795-2555.

### L.I.S.D.

Governor Mark White has proclaimed January 21-25 as Texas School Nurse Awareness Week. There are 29 school nurses in the Lubbock Independent School District. School nurses who administer the school health program have the educational preparation and experience to promote healthy life styles and the prevention of illness. All of the school nurses are certified by the State of Texas to do the required testing for hearing and vision. The Texas Tech School of Nursing will host a reception for school nurses on Monday, January 21, at 4:00 p.m.

### COMA

Comerciantes Organizados Mexico-Americanos and Texas Tech University will be hosting the First Regional Hispanic Business Workshop Conference, March 8th and 9th 1985 at the College of Business Administration on the University campus. A trade fair will be included in this conference. Should you have any questions please call the Chamber office at 762-5059.

### LULAC

League of United Latin American Citizens have commenced plans on their Annual Scholarship Banquet which will be held February 23, 1985. If interested in becoming a member of LULAC please call 763-3841 and ask for Olga.

## Super Bowl XIX No. 1 vs. No. 1

By Mario Alberto Serna

This year's Super Bowl is going to be the best matched football since the Lombardi Year's. It matches the Number 1 Quarterback in the National Football League, against the toughest (to score) defense in the National Football Conference.

Dan Marino, quarterback for the Miami Dolphins, has broken so many records it would be best to say he is an extremely important and difficult task for the 49ers defense. Ask a San Francisco 49er defender about the Dolphins, and he would say that he has to be ready to stop the pass because Miami in this season passed on 72 percent of its plays all season. But beware of the trick plays of Mr. Shula! Miami on the other hand is concerned both with Joe Montana, the second most effective passer in the NFL, and an effective diversified runner in Wendell Tyler, who rushed for 1,262 yards this season, and of course the Brain of Coach Bill Walsh, the leagues ranking strategist who enters this game with a specially designed list of 25 plays geared for the Miami Dolphins, sources say.

San Francisco, meanwhile, is thinking, and surely looking forward to meeting Dan Marino and Company: Duper, and Clayton. They should be reminded of Bruce Hardy, Joe Rose, and Tony Nathan, who caught 61 passes only third behind Duper and Clayton. Miami may have one small advantage against the San Francisco's offense and Coach Bill Walsh, Coach of the defensive team Chuck Studley, whose talents as defensive coordinator for the 49ers gave them the National Football League Championship in Super Bowl XVI, 1981.

San Francisco will have to work harder, than they have all season, not because of Miami's potent offense, not because the 49ers have not got the most diversified offense in the NFL last

season overall, since one might say they're in their home court, 10 miles west of their turf. If the 49ers can overcome this pressure and most importantly score first, since this will break some intensity early in the ball game, chances will be the Miami offensive power machine behind Shula and Marino, will require some different options that can switch the momentum of the game Sunday.

A low scoring game can be expected because first of all its the Super Bowl, and secondly both defenses will be on the field more than both offenses. This is by no means a one-sided game, not a chances game, but the factor that will decide the outcome of the battle will be turnovers. For the record, this game will not exceed more than 23 points between each team. You may his if you like, but the final score will have San Francisco on top by 3, that is San Francisco 13, Miami 10.



# Análisis de la Situación Mexicana

## CUBA

Viene de la pagina una

MEXICO, D.F. (UPI) Tras dos años de severa crisis económica, México se encaminó en 1984 hacia la recuperación luego de renegociar parte de su deuda externa, y mientras dentro del país hubo algunos brotes de violencia, en el campo internacional la preocupación mayor fue contener el conflicto que arde al sur de sus fronteras.

Casi al concluir el año México sufrió una catástrofe cuando el estallido de una planta de gas en la capital dejó centenares de muertos y decenas de miles de desamparados.

Atenuado el riesgo de bancarrota el Presidente Miguel de la Madrid, quien asumió en diciembre de 1982, concentró sus esfuerzos en disminuir la inflación, incrementar la producción industrial y mejorar las condiciones de vida para los más de 70 millones de mexicanos.

El desorden administrativo heredado por de la Madrid le obligó a adoptar drásticas medidas económicas para reorientar la nación y sacarla de la peor crisis económica en medio siglo, aunque ello significó una pesada carga para la mayoría de la población.

La moderación salarial, el retiro de subsidios y la restricción de importaciones, y la devaluación gradual del peso mexicano mejoraron las finanzas del gobierno, y en septiembre la Banca Internacional aceptó reestructurar 50,000 millones del total de 96,000 millones de dólares la deuda externa.

El programa extiende de seis a 14 años el pago de la deuda, que al final de este año superará en 16,000 millones la registrada a finales de 1983.

Las previsiones oficiales consideran que el país obtendrá en 1984 un superávit comercial de casi 14,000 millones de dólares, el doble que en 1983, gracias en gran parte a las ventas petroleras por unos 18,000 millones de dólares de un total de exportaciones de menos de 24,000 millones de dólares.

Los capitalistas privados denuncian falta de apoyos e incentivos gubernamentales para lograr mayores exportaciones, y la inversión privada en 1984 fue de sólo 500 millones de dólares.

De la planta industrial mexicana, afectada por la proverbial ineficiencia de la industria manufacturera que maneja el Estado, sólo 5 por ciento exporta, y las cifras revelaron que en 1984 las exportaciones no petroleras serán de menos de 4,000 millones de dólares, apenas 18 por ciento superior a la del año anterior.

La situación en el campo no es mejor. A pesar del apoyo del Estado la producción agrícola mantuvo el mismo nivel que en 1983, y para 1985 se prevén aumentos en tarifas de electricidad, agua, semillas, fertilizantes, insecticidas y otros insumos agrícolas.

Contingentes de peones agrícolas desempleados continúan sumándose a los más de tres millones de campesinos sin tierra que son una peligrosa carga para el gobierno.

La violencia rural pareció incrementarse por problemas derivados de la falta de seguridad en la posesión de tierras de cultivo.

En 1984 hubo incidentes en el campo mexicano, algunos con saldos sangrientos, como en el caso del empobrecido estado sudoriental de Chiapas, donde toda una comunidad se enfrentó a la fuerza pública por la ocupación de terrenos que consideraban de su propiedad.

Según el Ministerio de la Reforma Agraria, unas 2,500 comunidades campesinas, reclaman tierras que son disputadas por otras comunidades o por particulares.

El gobierno admite que la situación rural está lejos de resolverse y por ello México seguirá recurriendo al exterior para adquirir alimentos. En 1984, la importación de productos agrícolas fue casi de 12 millones de toneladas y se espera que para 1985 la cifra disminuya a unos ocho millones de toneladas.

Los expertos consideran también que la estabilidad del país dependerá de la habilidad del gobierno al contener en su frontera sur la violencia política que agita a los países centroamericanos.

México participa en los mecanismos diplomáticos regionales como el Grupo de Contadora, destinados a aliviar tensiones y promover el desarrollo de América Central.

Fiel a la tradicional política exterior de México, el gobierno de de la Madrid ha mantenido vínculos diplomáticos y comerciales igualmente activos con el bloque socialista que con los países industrializados.

México asimismo jugó un papel relevante en la reunión celebrada en Cartagena, Colombia, por 11 de los países más endeudados del hemisferio, cuando el gobierno de de la Madrid promovió la negociación y argumentó contra la ruptura de los tratos con los mecanismos de financiamiento internacional.

EL EDITOR is a weekly regional bilingual newspaper published every Thursday by Amigo Publications, 820 Ave. H, Lubbock, Texas 79401, Tel. (806) 763-3841. Subscription are \$25 per year, payable in advance. News releases or announcements should be in our office by no later 12 noon Wednesday prior to publication.

Commentaries and guest editorials are opinions of the writer and do not necessarily those of the publisher.

Editor/Pub. Bidal Agüero Staff: Olga Riojas, Luis Ordoñez, Nelas Rios, Mario Serna, Corinne Guerrero, Manuel Orona, and Benito Orona.



hace 25 años, Cuba sigue dependiendo de los vaivenes del mercado azucarero porque el azúcar es su principal fuente de ingresos.

Precisamente una de las claves de la política cubana para el próximo quinquenio será la promoción de industrias y servicios, ajenos a la caña azucarera, que de forma más inmediata generen divisas convertibles.

Hace pocos días Fidel dijo que los cubanos deben adquirir "Mentalidad exportadora", y la palabra de orden es exportar hacia afuera y ahorrar en casa. Una consigna que deleitaría a cualquier jefe de personal de una empresa capitalista es sagrada en la Cuba revolucionaria: "Hacer más con menos", y la palabra de orden Cuba tiene sin embargo, uno de los ejércitos mejor dotados de América Latina - se dice que sólo le supera Brasil - y además, puede movilizar en cuestión de minutos un millón de milicianos.

Hasta los niños reciben entrenamiento militar en este país, que desde hace un cuarto de siglo vive en pie de guerra, defendiéndose de posibles intervenciones de EE.UU.

Y, sin embargo, a fines de 1984 Cuba firmó un acuerdo con

Tres meses más tarde, dos mil anticomunistas cubanos, entrenados en Estados Unidos intentaron una invasión de la Isla entrando por Playa Girón, aventura que resultó en un estrepitoso fracaso.

La respuesta de Fidel fue proclamar de inmediato, ante una multitud concentrada en La Habana "el carácter socialista de la revolución cubana".

Cuba, país pequeño, escasamente desarrollado, y sin recursos energéticos, optó por obtener el abrigo de otra superpotencia, la Unión Soviética, que desde entonces,

abastece a la Isla de petróleo y armas, comida entre otras cosas.

A pesar del aislamiento inicial en el hemisferio, del bloqueo estadounidense, de crisis y sacudidas y del exodo de más de medio millón de cubanos en los primeros años, nadie duda hoy que la revolución cubana es ya difícilmente reversible. Como principales logros de la Revolución Fidel Castro expone los éxitos alcanzados en salud y educación, incuestionables hasta para los más severos críticos del sistema.

Pero en el terreno económico los triunfos no han sido tan brillantes: hoy por hoy, como estados Unidos para la normalización del tráfico migratorio, que independientemente de su contenido marca un paso de distensión en las siempre agrias relaciones entre los dos países.

En el plano internacional, son muchos los observadores que aprecian una progresiva distensión de las posiciones cubanas: Fidel Castro se ha declarado dispuesto a negociar una retirada de asesores militares en Nicaragua y de tropas en Angola, al mismo tiempo que se esfuerza por estrechar los vínculos de Cuba en el ámbito latinoamericano.

Pero el primero de enero, "día de la liberación, según el decir de los revolucionarios, no salieron los periódicos y sólo la radio y la televisión proclamaron "26 años de victoria"... tampoco hubo desfiles, ni actos masivos. Nada alteró la somnolencia habitual del primer día del año.

En la voz de Pablo Milanés suena una canción con el significativo título "Yo me Quedo", y en ocasiones, un locutor retroneó en este aniversario: "Que lo sepan los nacidos y los que están por nacer, nacimos para ceder y no para ser vencidos". Vivan los obreros del mundo, viva la Revolución Cubana".

## Suscribase EL EDITOR

# GO FOR IT— Advertise With EL EDITOR

Call Us Today—Your Newspaper—763-3841

## U.S. Immigration Reform And Mexico's Rural Poor

By Fernando Piñon  
As the 99th Congress convenes to consider, among other business, practical reform of our immigration laws, it would do well to weigh in its deliberations the grave situation of the rural poor in Mexico.

They compromise the group from which most of our illegal aliens come, and their plight has worsened. Their situation, still virtually unnoticed here, seems to believe the statement made by President Miguel de la Madrid that "the Mexican political system has the necessary strength to absorb the problems of the economic and social crisis".

The truth is that the agricultural poor in Mexico are on the brink of social and economic chaos and their growing disenchantment is being met with a repressive force that threatens the traditional system of Mexico that has existed for 50 years.

That the government is downplaying their plight was evident recently when it rejected several carloads of foodstuffs destined for Mexico's poor. The country's refusal to accept the aid was undoubtedly its way of telling the world that its poor are not that destitute and that its government can handle its own affairs.

The contrary seems to be the case. Ever since the Revolution of 1910, the Mexican government has been plagued by its inability to provide properly for its rural poor. Originally prompted by the spirit of the revolution which promised "land for those who work it", the government gave out thousands of hectares to campesinos. But without proper tools, with not capital and no irrigation, the land could not be produced, and Mexico languished in agricultural despair.

With the coming of the Lazaro Cardenas administration in 1934, Mexico embarked on an ambitious plan which emphasized investments on a mass and mechanized scale. Millions of dollars worth of irrigation projects were invested. By the end of the Cardenas administration

Echeverria administration in 1970, an estimated 35 million rural poor were on the verge of starvation; this, even during the heyday of the oil boom.

In 1980, dazzled by the glow of oil revenues, President Jose Lopez Portillo, launched a campaign designed to make Mexico self-sufficient in corn and beans by 1982, with an ultimate goal of no more agricultural imports by 1985. The peso devaluation, brought about by its heavy borrowing, put a halt to this plan.

Now the rural poor are

becoming more disenchanted and desperate. In some areas, massive violence has already erupted. In the state of Hidalgo, more than 500 peasants have been killed. 500 peasants have been reported killed over the past eight years. Some 600 peasants marched 500 kilometers to Mexico City to confront President de la Madrid for his negligence in enacting land reform.

In August of 1983, Amnesty International issued an appeal for an investigation into army and

police responsibility for the murder and disappearance of numerous Triqui Indians of Oaxaca. Over the last five years, local residents have reported the murder of hundreds of peasants but security forces.

Also in 1983, the bishop of Oaxaca issued an excommunication order to anyone using torture as a means of maintaining order. And when the army invaded a cooperative in Chiapas and killed seven peasants, Samuel Ruiz, the local bishop, blamed "those who live off the exploitation of the poor" for the

violence. While the Mexican government attempts to paint a different picture by refusing aid given directly to the poor, the Mexican peasant is left to eke out a meager livelihood with virtually no hope of improvement, with the exception, perhaps, of somehow heading northwards toward the United States border.

A native of Mexico, Fernando Piñon is editor of the national Spanish-language weekly, EL Visitante Dominical, published in San Antonio, Texas. Hispanic Link, Inc. Copyright 1985.

HISTORIETAS/SERGIO ARAU



# La Granja Manisera De Gustavo Vega

Por Ken Pittman  
El mani es una cosecha relativamente nueva para los aldeanos del sur de México, y se cultiva exclusivamente para convertirlo en dinero. Aunque los plantíos son de tamaño modesto - algunos sólo de 2 y medio acres estadounidenses - los aldeanos dependen del mani para proporcionarse la cantidad suficiente de dinero para continuar viviendo y, según lo esperan, salir de deudas.

Este último año, los aldeanos venían opteniendo 80 pesos mexicanos (alrededor de 40 centavos estadounidenses) por cada kilogramo (aproximadamente 2.2 libras) de mani que sacaran a mano de los campos polvorientos. Si podían continuar sus cosechas durante un mes o algo así - lo cual equivale a decir, si no estaban endeudados de demasiado - podrían obtener más. Pero la mayoría no pudo. Hace meses, las deudas forzaron a muchos a vender la cosecha, que está aún en tierra, por tanto poco como 50 o 60 pesos mexicanos el kilogramo. Y la mayor parte del remanente tuvo que venderse, de sus campos, al precio que ofreciera el intermediario.

Hay varios modos de pensar sobre los 2 y medio acres de mani de Gustavo Vega. Ya que hay seis plantas por cada dos yardas cuadradas y cerca de 10,000 yardas cuadradas en sus 2 y medio acres, un modo de pensar sobre sus terrenos escarpados en términos de 30,000 plantas individuales de mani, que tienen que sacarse del suelo rocoso.

O bien, puesto que hay cerca de 50 vainas de mani que cuelgan de las raíces de cada planta, el

podría pensar que su familia sacara cerca de un millón y medio de ellas para amontonarlas a secarse.

Gustavo sonríe a través del mugre incrustado en su barba incipiente y dice que preferiría no pensar en las cosas de ese modo. El y su hijo de 18 años han estado viviendo en el campo ya durante una semana, refugiándose de noche en una tienda de lona andrajosa atada a unas estacas enterradas. El cree que estarán allí durante otra semana aún, y el pensar en 30,000 plantas o millón y medio de manies sacadas de esa ladera rocosa, lo hace sonar todo un poco desesperado.

El prefiere pensar mejor en los grandes sacos de cañamo llenos de manies, cuando todo haya terminado. Si las cosas van bien, el podría obtener 40 de esos sacos de manies preciosos. La sequía ha convertido a los tres años últimos en un desastre para Gustavo, y algunos de sus vecinos ya se han dado por vencidos, la idea de 40 sacos de mani es suficiente para mantenerlo a él trabajando, o en un estado de ánimo aceptable, de acuerdo con las circunstancias.

treinta mil plantas. Después de algún tiempo, los brazos adoptan una rotación automática, mientras el corto pico desbasta la tierra en semicírculo alrededor de una planta. Un impulso final levanta la planta por las raíces y se agrega al montón de las demás que se secan al sol.

El pico, con los brazos agregados, se mueve hacia la próxima planta y la siguiente. Las figuras inclinadas se mueven lentamente a través de la escarpadura, las espaldas se ponen rígidas, los brazos se cansan y, a medida que el sol calienta

el campo, las plantas se desvanecen y derrumban al tocarlas. Con cada día que pasa, el suelo endurecido aprieta cada vez más a las raíces y el trabajo con el pico se hace más lento.

Una vez liberadas de la tierra, las plantas que se secan deben reunirse y apilarse en un círculo alto, donde las mujeres y los niños separan los manies de las raíces - 30,000 plantas, a 50 manies por planta, millón y medio de manies.

Los pedacitos frágiles de hojas y tallos deben quitarse; de otro modo, los compradores exigirán un descuento grande. Se tiran los puñados de manies al aire, para que el viento, si sopla alguno, puede llevarse la basura. Cuando no sopla el viento, Gustavo y su familia se sientan en la tierra y limpian a mano los montones de manies.

Levando un cubo pequeño, Gustavo revisa cada pie cuadrado del campo, recogiendo los manies sueltos que han sido desperdigados por los picos.

Aún, los manies tienen que ser empacados en sacos de cañamo para el viaje a casa, al terminar las semanas de la cosecha. Cuarenta sacos equivalen a veinte viajes para el burro, dos sacos por viaje, una hora en cada dirección. Y, desde luego, el campo tuvo que sembrarse hace meses. Cuatro hombres trabajaron con bueyes para plantar las semillas en Junio, y con azadones cortos para quitar las malas hierbas a fines de Julio. Bien por encima de 1,000 horas de trabajo, primordialmente familiar, se invierten en los dos y medio acres de Gustavo, todo con la esperanza de obtener 40 sacos de manies.

En esta última temporada, Gustavo no obtuvo sus 40 sacos. Sólo pudo recoger 32. Con los diez que debía conservar para semilla del año próximo,

le quedaron sólo 660 antes que los 900 kilogramos que esperaba vender. Todavía se concideró alortunado, porque podría continuar trabajando durante corto tiempo y esperar obtener un precio mejor.

Gustavo se mantuvo trabajando por algo más de un mes, y pudo vender su mani a 105 pesos mexicanos por ilogramo. Esoto ascendió a 63,000 pesos por toda su cosecha de mani, algo más de \$315 estadounidenses. Y equivalió a menos de 63 pesos por cada hora de trabajo humano que se aportó a su campo - menos de 31 centavos.

Los hombres como Gustavo Vega proporcionan una parte considerable de los manies que van a los recipientes de los anaquelados en los supermercados, pero no piensan en los términos de utilidades de los modernos negocios agrícolas. No lo hacen porque no pueden. En un mundo que les está vedado.

La visión poética puede hacernos creer que Gustavo trabaja en los campos en que trabajó su padre, movido por el amor a la tierra y a ala tradición, pero está allí porque los arreglos económicos que le atan, a él y a su familia, han convertido eso en su suerte. No tienen otra alternativa. "No tengo otro oficio", dice él.

Gustavo es sólo uno de los millones de mexicanos aldeanos que están tratando, sencillamente, de sobrevivir. Cada año, sus oportunidades disminuyen.

(Ken Pittman vive en una pequeña aldea mexicana. Con el Centro de Yale para Estudios Internacionales y de Zona, es un miembro visitante para Estudios Latino-Americanos en El Colegio de México.) Propiedad literaria registrada por Hispanic Link, Inc., en 1985.



The food drive held by KLFB Radio in December was a big success, according to Mr Ledesma, coordinator of this event. About 600 families were helped, compared to 4 years ago of 52 families. Mr Walter Ledesma, discjockey for the station stated "our goals and expectations were surpassed and are looking forward to 85". There are too many people to list in giving our sincere thanks for their support.



Thanks to all of the people, companies, and supermarkets for making this food drive a reality for the citizens of Lubbock.

## Lubbockites Urge ACTION

A Public Hearing was held at a Special Session of the regular City Council Meeting on January 10.

Interested persons were on hand to hear the proposed spendings for the Community Development Block Grant, and to voice to the council on their perspective needs in their communities.

Oscar Jones, Guadalupe and Parkway Neighborhood Center Board Trustee member, asked for funding for a gymnasium. The proposed cost of the gym would be 150,000.00. This gym would benefit 13,000 kids who are in need of an indoor recreational facility.

Council man Brown, asked Mr. Jones who would pay the upkeep, utilities, and staffing of the facility. Mr. Jones replied they would try to get funds from the United Way here in Lubbock.

Vera Newsome, who works for MHMR here in Lubbock, requested for the present Quirt Ave., to Martin Luther King Jr. Boulevard. The Council only replied "at

the present time no action would be taken until further deliberations would be smoothed out".

Dan Nock's, of 4002 E. 2nd Place, on Chapel Hill, asked for their streets to be paved, because of the terrible dust in the spring, which has caused in some cases illnesses for some of the residents of Chapel Hill. The proposed estimate of the cost by Mr. Nocks \$300,000.

Mr Jessie Rodriguez, member of Posey-Lakeside East Association, was next on the stand and stated that for the past 4 years he has been for help for his area and to allocate some money for his neighborhood.

Council man T.J. Patterson's reply was only to give the council time, that they could not do it alone. But of course four year's is more than sufficient time.

A request for the next City Council Meeting being held in the evening so more of the working people can attend and base their opinions and comments. Therefore the City Council will meet on February 14 at 5:30 p.m.

## Subscribe El Editor

### Cesario Torres Real Estate And Income Tax Service

Broker: Cesario Torres 2624 34th Street—Lubbock  
Member of Lubbock Board of Realtors **Se Habla Español—Llame Hoy**

- Income Tax Service
- Bookkeeping
- Payrolls
- Quarterly Reports
- Notary Public Service Available
- Relocating Housing for I-27

Dislocating Residents  
• Leasing • Build Homes • Buying  
Real Estate For Seven Years Working Hours: Monday-Saturday 9 am-6 pm  
Tax Business For 23 Years

For A Fast Refund Visit Us Today!!

**PLAINS**  
NATIONAL BANK OF LUBBOCK  
**Right in the middle of Lubbock!**  
50th Street at University Avenue / Member FDIC

Todo los trabajadores de EL EDITOR le desean a la Señora Delfina Rios un rapido alivio.

The Personnel of EL EDITOR would like to wish a speedy recovery to Mrs. Delfina Rios. Get Well Soon!

Send In Your Subscription Today!

**NOW OPEN!**  
**AZTEC**  
DISCOUNT FURNITURE INC.  
We Are Here To Serve You  
Se Habla Español  
Your Store—WELCOME  
2106 Ave. Q-Lubbock  
Llame Hoy  
765-0071  
Pete Paniagua—President

**Jesus Is My Light**  
**B & B Electric**  
• Commercial • Industrial Residential  
3004 Grinnell 741-0800  
Llame Hoy Mismo—Pregunte Por Butch Mojica

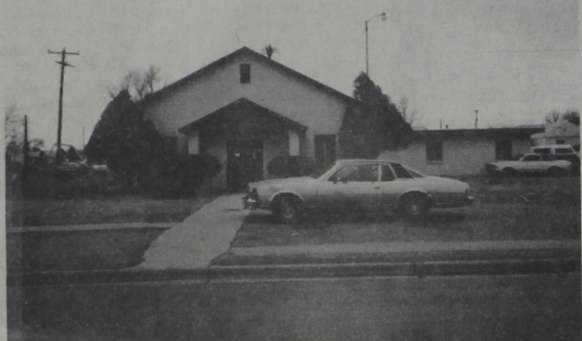
**HAIR DESIGN by PHIL**  
Downtown  
Mon.-Fri. 9 am-5:30  
Saturday 9 am-3 pm  
Call: **762-1827**  
First Nat'l Bank Bldg. Lower Level  
Owner Phil Flores  
Hairstylist Carmen Paz  
\$3.00 OFF Shampoo, condition, Cut & Blowdry (reg Price Men \$12.50) (Women 14.50)  
\$25.00 Guaranteed not to Burn, Frizz or Smell (reg \$55.00)  
Special thanks to you our customer during this 1985 year for your business. Visit our new location in the Park Tower at 27th. & Ave. Q, Suite 107 on the ground floor from 9 a.m. to 7 p.m. Tuesday thru Friday and from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. on Saturdays. Hair Design by Phil you'll be impressed!  
**VALUABLE COUPON**

**Sam Ribble**  
2422 19th Street  
Call Today  
765-8516  
Flowers For Every Occasion

**ANNOUNCEMENT**  
JAMES M. BRENNAN  
ATTORNEY AT LAW  
Formerly with Patrick Abeyta  
ANNOUNCES THE OPENING OF HIS LAW PRACTICE  
820 Ave. H, Suite 4 Lubbock  
Ph. Off. 741-0170 Res. 745-4695  
**General Practitioner In Criminal & Civil Law**

**LUBBOCK POWER & LIGHT**  
10th and Texas 763-9381  
Lubbock's Only Home-Owned Utility

# Our Lady of Grace Church Mark 25 Years



Our Lady of Grace Parish will mark the 25th anniversary of its establishment with a 1:00 p.m. Mass on Saturday, January 26, 1985. A reception will follow in the Christian Renewal Center.

In the late 1950's the parishes of Saint Joseph and Saint Elizabeth experienced growing pains as the city of Lubbock grew. Our Lady of Grace Parish was born out of the need for a new church in the Arnett-Benson section of northwest Lubbock.

The Lubbock clergy found that a Protestant community was building a new church and had put the old building up for sale. They quickly bought it for \$35,000 and began remodeling it in January of 1960. The original church was concrete block and had three classrooms and a nursery as well. It had about 20 pews and at first it appeared to be large enough for the families at hand.

However, when the church was dedicated on January 24, 1960, the crowd that arrived filled the building to overflowing. Bishop John L.

Morovsky came for the dedication and installed Father Wilmer Riechel as the first pastor. From the beginning, Our Lady of Grace has been an active parish, and it grew quickly.

In 1968, Father Curtis Hallmann, pastor announced that a new church would be built next to the old one on Erskine Road. The new building was formally dedicated August 25, 1968, by Bishop Lawrence DeFalco. Unlike other churches, Our Lady of Grace Church was built around and down like an amphitheater. Father Hallmann saw that the church was designed according to recent revisions in the liturgy done at the Second Vatican Council.

The parish has tried to reach out to each family and individual. There may be 2,000 Catholic families in the area, making Our Lady of Grace the most populated parish in the diocese. In an effort to contact these people the parish has emphasized small prayer groups to involve the laity," said Father Roland Bux-Kemper, pastor.

"The laymen of the parish have not been afraid to get involved. They have always had enough teachers for the

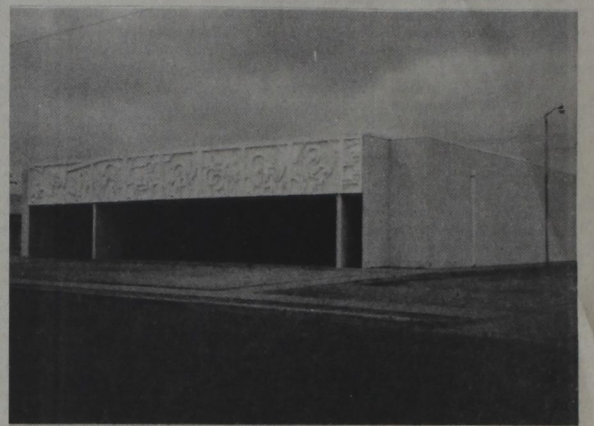
religious educational programs from Kindergarten through adult. Until recently, the parish conducted a child development center."

The liturgy has been especially noteworthy not simply for the setting but also for the fervor of the involved. The parish has endeavored to establish traditions of its own such as the public

outdoor procession of the Feast of Our Lady of Guadalupe December 12, and the Easter and the Easter Week Liturgy is planned by the prayer groups and includes a Living Way of the Cross," said Fr. Buxkemper. Our Lady of Grace Parish is indeed a credit to the Church. The members have worked hard to build up the

church and enhance the Christian living of all who comes in contact there," said Father Joseph Kolodziejcyk, associate pastor.

In preparations for this special occasion, we will celebrate mass on Thursday Jan. 24 and Friday, Jan 25 at 7:00 p.m. We extend an invitation to everyone to join us in our celebration.



La Iglesia Nuestra Señora de la Gracia, celebrará su 25 Aniversario. Esta parroquia es una linda escultura, que por su mirada y sus servicios han sido un crédito para la comunidad Católica.

Working to justify your trust

**SPS**

**SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY**

A253-12-84

**MONTEPONGO'S**

RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY

SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS

- \* BURRITOS
- \* CHALUPAS
- \* ENCHILADAS
- \* MENUDO
- \* TAMALES
- \* TACOS
- \* COMBINATION PLATES
- \* BARBACOA

TORTILLAS DE MAIZ Y HARINA

OPEN 8 AM - 8 PM  
CLOSED WED.

CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS  
**762-3068**

3021 CLOVIS RD

JUST GOOD COOKING™

"Good service, good coverage, good price - That's State Farm insurance."

**Paula K. Montoya**

3136 34th St.  
792-6006 Bus.  
794-2069 Res.

STATE FARM INSURANCE

Like a good neighbor, State Farm is there.

State Farm Insurance Companies  
Home Offices: Bloomington, Illinois

**Hablemos.**

Información sobre cambios en su servicio telefónico.  
Informa Raul Cortez, economista de la empresa.

**Reducir los gastos significa un ahorro de millones de dólares**

Seguramente usted ha escuchado hablar mucho en los últimos tiempos de la reducción de gastos y presupuestos en los niveles nacionales y estatales del gobierno.

Southwestern Bell Telephone también está reduciendo sus gastos. En 1984, estas reducciones significaron un ahorro de millones de dólares para la compañía.

Igual que en el gobierno, en Southwestern Bell Telephone sabemos que la prosperidad comienza con la restricción de los gastos. Eso lo logramos asegurándonos de que cada dólar que gastamos proporcione los máximos beneficios.

**Nosotros somos los responsables por nuestros propios gastos**

Así nos apretamos el cinturón en Texas:

- **Reducción de nuestra fuerza laboral** — no contratamos para reemplazar pérdidas por jubilación u otras causas. Esto nos ahorra más de 50 millones de dólares por año.
- **Mecanización de empleos y procedimientos** — cuando representan un potencial de ahorro y mayor eficiencia.
- **Limitación de las horas extra** — desde 1983 hemos logrado reducir los gastos de horas extra en un 33 por ciento, lo que ha significado un ahorro de 25 millones de dólares en Texas.
- **Renegociación de contratos** — con los proveedores de artículos para oficinas. En comparación con contratos anteriores, gastamos 5 millones de dólares menos por año en artículos y equipos para oficina.
- **Reducción de problemas en las líneas telefónicas de nuestros usuarios** — nuestros esfuerzos en todo el estado han valido la pena. El total mensual de informes de problemas se redujo por 88,000 en comparación con el año pasado. Los ahorros en gastos de procesamiento de informes superan los 45 millones de dólares anuales.

Encima de todas estas y otras medidas, en los meses venideros reduciremos nuestros gastos aún más. Nuestros principales departamentos administrativos en Texas ya se han comprometido a desempeñar sus tareas en 1985 sin ningún aumento en su presupuesto.

Esto significa que deberán absorber los gastos tradicionales de la inflación y el desarrollo.

**Aprovechamiento adicional de la red telefónica**

Además de la reducción de gastos, reconocemos que la administración de una empresa bien dirigida y autosuficiente también contribuye a los ingresos.

Seguimos buscando nuevas fuentes de ingresos fuera del ámbito de las tarifas. Y constantemente buscamos oportunidades de obtener un rendimiento adicional de la inversión ya realizada en la red telefónica.

Tarda meses, y a veces años, implantar un nuevo servicio, comercializarlo con éxito y luego crear ingresos. No obstante, estamos trabajando para desarrollar estos nuevos servicios. En efecto, tenemos unos cuantos proyectos que podrán producir nuevos ingresos en Texas en un futuro no lejano.

**Le proporcionamos servicio de calidad**

De modo que, como usted ve, hay suficiente actividad en Texas para mejorar nuestra empresa desde adentro. Estos esfuerzos internos nos han permitido proporcionarle un servicio telefónico más eficiente y satisfactorio que nunca.

Southwestern Bell Telephone — una empresa que responde a sus necesidades de telecomunicaciones de hoy y del futuro. Estamos listos para servirle.

¿Conoce a algún empleado de Southwestern Bell Telephone que merezca un premio por algún acto que fuera más allá del cumplimiento de su deber?

Si es así, Southwestern Bell Telephone está recibiendo propuestas de candidatos para el Premio al Servicio "Rider." Si quisiera proponer a alguien, escribanos para solicitar un formulario de nombramiento (el plazo de entrega de todos los formularios es el 15 de febrero) a: Rider Award Nomination Forms; Southwestern Bell Telephone; 308 S. Akard, Room 1409; Dallas, Texas 75202.

**Southwestern Bell Telephone**

Taxanos en telecomunicaciones para el progreso del estado.

Raul Cortez  
SW Bell Telephone  
2010 Ave. R, Room 306  
Lubbock, TX 79408

**Want More Business?**

**Advertise With EL EDITOR**

**New Location—  
New Location**

820 Ave. H  
(corner of 9th & Ave. H)  
**Llame Hoy Mismo**

**763-3841**

# ¿Por Qué No Nos Quieren?

Por: José Carreño, corresponsal

WASHINGTON (NOTIMEX).- Cada vez que un acto terrorista afecta a uno de los suyos, los estadounidenses se preguntan ¿por qué no nos quieren?, sin hallar más explicaciones que un antiamericanismo que vinculan con el comunismo.

Para catráticos de la Universidad de Pennsylvania, la razón puede estar en una imagen que va del gigante torpe y poco inteligente que recorre el mundo encendiendo fuegos sin importar donde, a la siniestra figura del pulpo cuyos tentáculos -bancos, militares, espías o multinacionales- rodean el planeta.

Pero todo contribuye ahora para que los estadounidenses se sientan agredidos continuamente. Desde los más de 200 incidentes anuales provocados por adversarios de la Unión Americana a partir de 1982, hasta las consignas y discursos nacionalistas son incomprensibles para un país que se cree el defensor de libertades y derechos humanos en el mundo.

El reciente asesinato de dos estadounidenses durante el secuestro de un avión Kuwaiti a Teheran propició muchas preguntas en ese sentido, mientras los secretarios de Defensa, Caspar Weinberger, y de Estado, George Shultz, debaten públicamente la forma de responder al reto terrorista.

Para los estadounidenses se trata, simplemente, del último capítulo del antiyanquismo prevaliente en el Tercer Mundo, donde los comunistas y sus aliados parecen tener una ominosa influencia.

Nosotros sólo vemos la punta del iceberg de un problema que empeora...hay mucho odio contra nosotros, afirmó el investigador Robert H. Kupperman, del Centro de Estudios Estratégicos Internacionales.

A menos que este país marque la línea, será usado cada vez más como blanco y percibido como un tigre de papel, aseguró a su vez su compañera de institución, Yona Alexander.

Pero las respuestas al desafío terrorista no contestan la pregunta básica de los estadounidenses: ¿Por qué no nos quieren?

Alvin Rubinstein y Donald Smith, profesores de

Ciencias Políticas de la Universidad de Pennsylvania, ensayaron responder a esas preguntas.

Existe, aseguran, una creciente antipatía en el Tercer Mundo hacia los Estados Unidos y una tendencia a creer lo peor acerca de ellos, afirmaron.

El sentimiento antiestadounidense, continuaron, es fácil de identificar pero difícil de definir, y va de la sospecha y el resentimiento al desdén y la hostilidad hacia el gobierno, política, cultura y sociedad de los Estados Unidos.

Según los investigadores, el sentimiento antiestadounidense tiene orígenes muy diversos.

Se explica, dicen, lo mismo en el desencanto por la política exterior de este país, que por el resentimiento ante un nivel superior de vida.

Igual por las intervenciones militares que por la influencia económica, y tanto por el temor de las elites a los cambios como por el frecuente apoyo de Estados Unidos a regímenes dictatoriales en su cruzada mundial anticomunista.

La percepción fundamental, la queja, es que la política de Estados Unidos relega a todos los países del Tercer Mundo al nivel de peones en la lucha global, estimaron Rubinstein y Smith.

Señalaron también que parte de las raíces de ese sentimiento están en que los países del Tercer Mundo tuvieron sus experiencias con el imperialismo a manos de las naciones europeas occidentales, de las que Estados Unidos es sucesor, amén de haber guardado un silencio cómplice durante las luchas anticolonialistas.

El sentimiento antiestadounidense, aseguraron los catráticos, es una consecuencia inevitable del desencanto del Tercer Mundo con Estados Unidos.

El Tercer Mundo percibe la política exterior estadounidense como irresponsable, beligerante e imperialista, y ve a la actividad económica internacional de este país como frecuentemente explotadora, estimaron.

En todo caso, la razón para la impopularidad de Estados Unidos podría explicarse por la diferencia entre lo que este país propone y lo que hace. Al menos esa es la explicación que hace 24 años dió C.L. Sulzberger en & The New York Times, pero los estadounidenses quisieran hallar otra mejor.

# CALC: Concern Over Central America

By Mario Alberto Serna

The South Plains Chapter of the Clergy and Laity Concerned, held a press conference to express their views and their plans to organize and participate in the Emergency Response Network to block or halt U.S. intervention in Central America. These people are pledging to engage in acts of nonviolent civil disobedience if the United States invades, bombs, or sends combat troops or otherwise significantly escalates its intervention in Nicaragua or El Salvador. If such an invasion should occur, our nonviolent action will bring the issue dramatically before the North American people, will pressure Congress to act, and will signal the unwillingness of thousands of U.S. citizens to support this war.

The purpose of the conference was to call attention to the threat of American invasion of Nicaragua, and to announce plans for a peaceful response by local CALC members in the event that such an invasion takes place. The CALC put out the statement giving by the Steering Committee and is as follows:

"We have gathered to address the growing possibility that the Reagan Administration will embark in the near future on an invasion of Nicaragua... American disregard of the World Court proceedings over U.S. intervention in Nicaragua makes the U.S. appear as advocates of international anarchy when it suits her purposes. We fear that our government's actions have led us dangerously close to a direct armed intervention in Nicaragua for which no

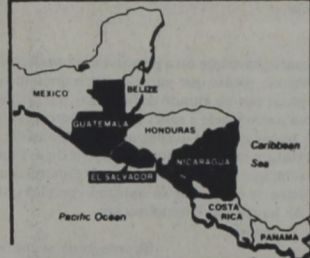
justification is visible... We call upon our Senators and Congress people to urge the Reagan Administration toward restraint, sensitivity, and openness to peaceful solutions to the Central American crisis.

We invite all citizens of the South Plains who share our concern to consider signing either of the statements circulated by the Pledge of Resistance Network, promising vigorous and peaceful response to any

sudden upgrading of our role in Nicaraguan hostilities. It is our intention, should an American invasion of Nicaragua or similar action occur, to gather at St Joseph's Church, 102 Ave. P. on the first available evening following such action, hold prayer vigil of protest, and plan further demonstrations of our opposition."

Jim Piper, member of the CALC stated "It is important, to love God,

and your brother, and we should make an attempt to understand and help the people in Central America". Mr. Piper continued by saying "We are trying to accomplish that we oppose the possible intervention in Central America, and are trying to get our community to know our stand in the situation. For more information or would like to sign one of the three statements, please call 747-5553 or 747-8230.



**GO FOR IT TODAY Advertise With EL EDITOR**

## Subscribe El Editor

EL Doctor Duran les comunica a su estimable clientela que se encuentra en mejor salud, y pronto estará en su oficina.

### UN RAYITO DE LUZ

Por Sofia T. Martinez  
En la Palabra de Dios, (Juan 1,23 y 26), leemos que Juan Bautista andaba cumpliendo su misión NO TAN SOLO CON PALABRAS sino HASTA CON SU SANGRE Y CON SU VIDA. Por eso los sorprendidos... que nunca habían visto actuar y vivir de esa manera, le preguntaban: QUIEN ERÉS TU? y él les contestó humildemente: "YO SOY NADA MAS LA VOZ QUE GRITA EN EL DESIERTO: ENDERSEN EL CAMINO DEL SENOR. ARREPENTANSE. CAMBIEN DE ACTITUD. AHI ENTRE USTEDES ESTA UNO, QUE USTEDES NO CONOCEN..."

Los judíos no conocieron al Mesías cuando llegó. Y Juan Bautista se los anunció y se los presentó, y ni así lo reconocieron...

Acabamos de comenzar el 1985 de la era cristiana, o sea que tanto tiempo así hace que vino el mesías Salvador del mundo y todavía muchos no lo reconocen. Para muchas



personas no existe CRISTO ni en su familias, ni en sus vidas.... Pero si acaso no existe en ellos es porque no lo conocen o porque lo conocen a medias. Es muy fácil creer que Jesucristo nació y vivió y murió y resucitó, pero no es fácil creer que Jesucristo esta realmente presente en cada persona. Y es por eso que nosotros los cristianos debemos decidirnos a ser "TESTIGOS" como los primeros "CRISTIANOS" que con su vida y su ejemplo confirmaban el Evangelio que predicaban. Todos debemos de enseñar con nuestro modo de vivir que Cristo vive en nosotros. Es necesario examinar nuestro modo de vivir, y nuestro modo de creer, y nuestra manera de orar, y nuestra manera de alabar a Dios. Solamente examinándonos muy honestamente, podremos descubrir cuales son las cosas que nos hace falta hacer y cuales son las cosas malas que hemos estado haciendo para dejarlas de hacer, y así ser muy fieles a Nuestro Buen Padre Dios. Prediquemos como Juan: Enseñando con palabras y con el BUEN EJEMPLO que conviene. Demosle de comer al que no tiene alimentos. Jesús tiene hambre de sed y de justicia en nuestros hermanos que padecen injusticias.

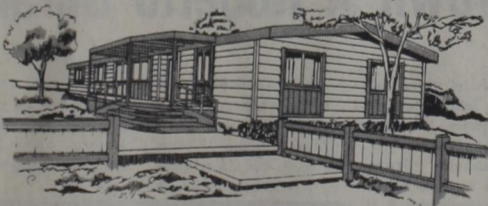
**A-1 MOBILE HOMES**

2000 N. University Lubbock, Tex. 79401 SE HABLA ESPANOL

Si tiene problema con su credito llame hoy mismo.

- Easy Financing
- Low Down Payment
- Reasonable Monthly Payments

A-1 Mobile Homes Is Proud To Have Leon Ochoa As A Salesman COME BY AND VISIT US!



Pregunte Por: Leon Ochoa Jr. 763-5310

OPEN 7 DAYS A WEEK

Week Hours 8:30 - 7:30 Sunday 10:30 - 6:30

**Gilbert's Auto Supply**  
STARTERS - CARBURETORS  
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - DOMESTIC & FOREIGN PARTS  
DOMESTIC & FOREIGN PARTS  
MON - FRI 8-9  
SAT 8-6 SUN 10-6  
OPEN 7 DAYS A WEEK  
747-4676  
OR 747-6701  
708 4th  
GILBERT FLORES PROPRIETOR  
Quality Parts at Discount Prices

## HEY LUBBOCK!

Hollon's Home Furnishings, a name you've come to know and trust, is now YOUR NEW 1/2 PRICE FURNITURE CENTER. The same helpful salespeople, the same creative displays, and finance plans are still here! Best of all, we've expanded our selection and lowered our prices. Here are a few examples:

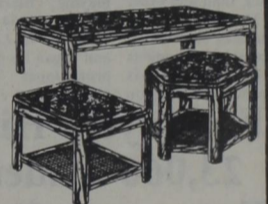


America's #1 Swivel Chair--now at tremendous savings. Your choice of colors in plush velvet with solid oak frame. Buy any pair for only

\$183 ea

Buy two for what you'd expect to pay for one. You get this rectangular coffee table with rich burl inlay and matching rectangular end table with genuine cane shelf, both for only

\$283



Special Buy!

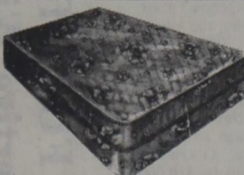
Solid oak and oak veneer entertainment system. Four drawers for convenient storage with room for VCR, television, stereo and more. Both pieces only

\$443

Unbelievable buy on solid oak and oak veneer bedroom. Get beautiful spindle full or queen headboard, large two-drawer nightstand, lighted hutch mirror with gallery shelves and spacious 9-drawer triple dresser. All this for only

\$876

5-Drawer Chest only \$319



Premium bedding at starter bedding prices. Save \$300 on a queen set from the manufacturer that "sleeps the world." Buy any mattress and get the box spring for 1/2 price. Compare value and comfort and you'll buy Therapedic.

NO DOWN PAYMENT! NO PAYMENT FOR 90 DAYS! With Approved Credit

**YOUR 1/2 PRICE FURNITURE CENTER**

HOLLON'S HOME FURNISHINGS

Loop 289 & Brownfield Hwy. Lubbock, Texas Open 10am-9pm 797-4647

# Sr. Lic. "Corazones"



Si desea Ud. algún consejo del distinguido Sr. Lic. "Corazones" favor de mandar sus cartas a la siguiente dirección: P.O. Box 11250, Lubbock, Texas, 79408. Se agradece de antemano, por favor mande su correspondencia escrita con letra de molde para que de esa manera se puede leer mejor y así usted reciba una respuesta más correcta.

### Sr. Licenciado "Corazones":

Soy un joven señor de 30 años y tengo un problema que no se que hacer. Hace tres meses conocí una chica guapa de 18 años que ya esta demasiada enamorada conmigo y eso lo se porque en las conversaciones que hemos tenido me lo ha dicho sin pensarlo a quizás al proposito.

Yo he sido casado y tengo dos hijas. Ellas viven con su madre. Pues esta amiga no es casada pero tiene una hija de un año seis meses. El problema es que yo no estoy interesado de ella como una amiga nada mas. Me preocupa porque no se como decirle sin ofenderla y sus intereses son solo de que yo y ella seamos solamente amigos. Ella ha tratado de darme a saber que me quiere y que yo no le pongo mucha importancia a sus palabras.

Sr. Lic. que consejo me daría usted para que no se vaya a sentir que yo fui la persona que empeno aquello que la hizo enamorarse de mi. Su contestación sería muy importante.

Su servidor "Preocupado"  
Amigo "Preocupado".

Muchas veces, cuando uno sin pensarlo hace que otra persona se enamore de el, pues es un gran orgullo que tal persona piense que uno es alguien queremos reconocer como novio y comensar a pasar por un mundo de fantasías. Yo lo que le puedo sugerir es que platicue con esa joven y dele a saber que sus intereses son solo de un amigo a otro y que sería mejor que ella aceptara eso mutuamente.

Si ella deberas quiere ser su amiga tratara de aceptar lo que usted le diga. Ella eta joven y podría encontrar una persona que estuviera sinceramente interesada en ella como novia. Mi aviso para usted es continuar su amistad con ella y si puede sea franco con ella para que no haiga mal entendimiento.

Espero que esta respuesta sera de su agrado.

Su amigo de siempre  
Sr. Lic. "Corazones"

## BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

### Job Opportunities

**LUBBOCK GENERAL HOSPITAL**  
For more information regarding employment opportunities at Lubbock General Hospital  
Call 743-3352  
Equal Opportunity Employer

**Texas Tech University**  
For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.  
"Equal Employment Opportunity through Affirmative Action"

### Own Your Own Home

Very low down pay—less than \$400 per month total—3 bedrooms—near Tech—large yard—located at corner lot—  
795-4445

**Taylor Painting**  
—Free Estimates—  
745-6981-Stephen  
Taylor  
Painting-Paper Hanging  
Remodeling-Carpentry-  
Dry Wall

The 1985's Arc  
Here—Big Special  
14 X 80—\$15,900  
Las 1985's Estan  
Aqui—Gran  
Especial 14 X 80  
\$15,900

Bill Watson & Son  
Mfg., Housing  
1710 N. University  
763-8187

Want More Business???: Advertise With El Editor



You may claim your lost dog or cat at the City Animal Control Center, 401 N. Ash but remember... after 3 days there, untagged pets are destroyed as stated by City Ordinance, so please hurry.  
Proper pet care includes a visit to your veterinarian for the yearly rabies and distemper shots. PAWS (People for Animal Welfare) located in the Center, wants you to help "Stamp Out Euthanasia... Tag Your Cats and Dogs". It's the least you can do for a friend. 762-6411 Ext. 2059

### Estrada's TV SERVICE

Authorized Service Center for  
Philco \* Gold Star \* Teknika  
Soundesign \* Yorx

Gilbert Estrada, Owner

1206 Ave. F Phone  
Lubbock 762-6499



### RICARDO MARTINEZ

ATTORNEY AT LAW  
GARZA & HERNANDEZ LAW OFFICE

706 W. 5th St. 1006 13th Street  
PLAINVIEW, TEXAS 79072 LUBBOCK, TEXAS 79401  
Off. 293-2932 Off. 747-4534  
Res. 745-2899

### JOSIE'S DRIVE INN

747-8546  
Specialize in all kinds of Burritos

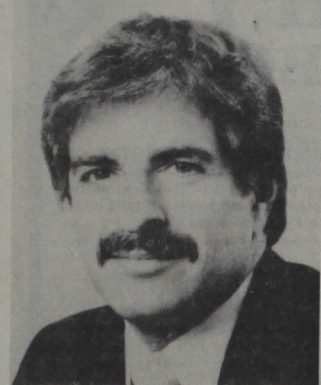
\$10.00 over we deliver free  
OPEN 7 AM to 7 PM 6 Days a Week  
(SUNDAYS CLOSED)  
BREAKFAST—LUNCH—SUPPER  
Clovis RD. & Detroit Av.

### Female Bilingual Telephone Sales Wanted

A Telephone Sales Representative is wanted who is age 21 years old or older, Top pay. Will train if free or available to travel with all expenses paid—local or out of town.

For more information call Johnny King at 747-6061 or go by 2507 Texas Aven. c/o Auto Care Center—Lubbock

## Master Blackjack Player Reveals Secret



Bobby who has been married for just under 25 years and has 3 children, does not consider himself a gambler since his Method actually gives him about a 2.0 percent advantage over the house. He asserts that he doesn't engage in games of chances—that would be gambling. A player who learns my Method and applies it consistently with an average bet of about 10.00 dollars is going to produce a profit of about 20.00 dollars per hour—that's not gambling. Bobby on the other hand has won as much as \$12,000.00 per hour on a single hand, and in excess of \$100,000.00 at a single sitting!

The Bobby Singer Method of playing Winning Blackjack is unique in that it offers vital information and personal instruction in the areas of Money Management, Casino Awareness, and Team Play, as well as many exclusive tips and techniques that Bobby has developed during his twenty-plus years of professional Blackjack experience. This impressive data, together with a card-counting system

that requires no memory training or special math skills, results in a definite advantage for the amateur or professional player.

Bobby Singer's many personal appearances throughout the country have established him as very entertaining and informative subject for television news stories, talk shows, and other public and private forums where his unique background and unusual vocation are of interest. His appearances are sponsored by the American Academy of Blackjack, a non-profit organization.

Bobby Singer, Master Blackjack Player, will visit Lubbock, Texas and conduct a seminar that will show how to increase the odds and win at BLACKJACK in FIVE easy steps. He will be in Lubbock on Tuesday January 29th, 1985 at the Lubbock Hilton, 505 Ave Q. The first hour will be free, and it starts at 7:15 to 8:15 p.m., and the second hour of the seminar will cost only \$10.00 to the public, this seminar will follow from 8:30 to 9:30. Please make plans to attend.

**Employment Opportunities Applicants Should Be Directed To The Personnel Office, Room 143, Drane Hall, Campus**  
ACCOUNTANT: Salary \$1419 per month. Bachelor's degree with a major in accounting. One year of experience in governmental or commercial accounting.  
SECRETARY III: Salary-\$1012 per month. Typing 60-65 wpm. Three years of experience.  
ACCOUNTING CLERK III: Salary-\$1012 per month. Typing 40-45 wpm. Three years of bookkeeping experience.  
The Personnel Office is open from 8:00 a.m. until 5:00 p.m. Monday through Friday — Equal Employment Opportunity/Affirmative Action Employer



### GO FOR IT! EL EDITOR

Your Newspaper

### GRANDES FIGURAS DEL BOXEO LATINOAMERICANO

## De Al "Panamá" Brown A Roberto Durán

Este pretende ser un repaso a la historia de boxeadores de estatura superior al tiempo. De esos que se mencionan con admiración y cuyas hazañas son relatadas con incredulidad y escepticismo y que a veces caen sepultadas por la usura del olvido impudico. Al Brown, conocido como "El Larguirucho Panameño", era uno de ellos. Había nacido en la ciudad del mismo el 5 de Julio de 1902. Su apellido era el original; sus nombres reales Alphonse Theo, pero era más conocido como "Panamá" Brown. Era un alto y flaco ejemplar de casi seis pies de estatura y 115 libras de peso distribuidas no muy ordenadamente en su extravagante osamenta.

Inició su carrera en época de bolsas insignificantes y luego de dar bofetadas en algún estado intrascendente de su ciudad natal embolsó sus cuatro trapos y se marchó a Nueva York, la Mecca del boxeo mun-

dial, donde inició penosamente su trayectoria profesional. En 1922 pasó a las filas rentadas y en sus primeros combates tropezó con el problema de que la Comisión Atlética de dicha ciudad no permitía que las peleas entre los pugilistas de categorías menores se extendieran más de seis asaltos; dificultad que Brown resolvía alegremente noqueando en los primeros asaltos a cuanto adversario le saliera al paso.

Fue indudablemente "Panamá" Brown un atleta listo y extremadamente hábil y cuando Charley Phil Rosenberg fuera despojado de su título por excederse de peso en su combate contra Bushy Graham, se decidió una serie eliminatória para determinar el nuevo campeón de las 118 libras. Llegó a la trifulca final y obtuvo el triunfo y la corona al superar en 15 violentos asaltos a Vidal Gregario el 18 de Junio de 1929 en la ciudad de Nueva York

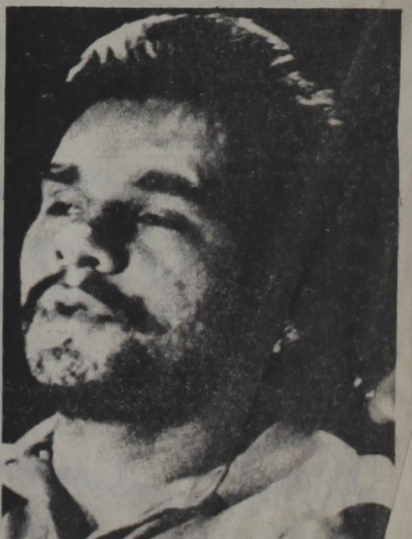
siendo así el primer boxeador latinoamericano que obtuvo el título mundial de boxeo.

"Panamá" Brown defendió su título en varias oportunidades y finalmente luego de setenta peleas perdió la corona frente al valenciano Baltazar Sangchilli el 1 de Junio de 1935 en la tierra de su vencedor en otra batalla que duró la distancia de 15 rounds. Luego de esta derrota intentó recuperar su cetro pero ya el tiempo planteaba exigencias serias y Brown, con 39 años a cuestas, regresó a Panamá que lo recibió triunfantemente y lo cobijó para siempre en su abrazo de mares.

Pero Roberto "Mano de Piedra" Durán está también dentro de la línea de ese otro grande panameño que se llamó Al "Panamá" Brown que en sus 17 años como profesional realizó 152 combates ganando 120 (57 por KO), empató 11

y perdió en 19 ocasiones. El único que pudo noquearlo, cuando Brown contaba 37 años de edad, fue Harry Jelfra en New York, el 29 de

Abril de 1939. Campaña espectacular del pequeño gladiador panameño que abrió el "Libro de Oro" del boxeo hispanoamericano



MANO DE PIEDRA

## SUSCRIBASE A EL EDITOR

\$25.00 Por Año

P. O. Box 11250  
Lubbock, Tex. 79401  
Tel. (806) 763-3841

GO FOR IT—TODAY! Advertise With El Editor